



Dernière prière de Léon, c'est le titre de l'une des poésies les plus touchantes du Saint-Père adressées à MARIE. Nous en reproduisons le texte latin, et mettons en regard une traduction aussi fidèle que concise.

Deo et Virgini Matri

Extrema Leonis Vota

Extremum radiat, pallenti involvitur umbra
Jamjam sol moriens : nox subit atra, LEO,
Atra tibi : arescunt venæ, nec vividus humor
Perfluit ; exhausto corpore vita perit.
Mors telum fatale jacit ; velamine amicta
Funereo, gelidus contegit ossa lapis.
Ast anima aufugiens excussis libera vinculis,
Continuo ætherias ardet anhela plagas ;
Huc celerat cursum ; longarum hæc meta viarum ;
Expleat oh clemens anxia vota Deus !
Oh cœlum attingam ! supremo munere detur
Divino æternum lumine et ore frui.
Teque, o Virgo, frui ; matrem te parvulus infans
Dilexi, flagrans in sene crevit amor.
Excipe me cœlo ; cœlli de civibus unus
Auspice te, dicam, præmia tanta tuli.

